

Public notice



ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on June 2, 2008.

BY-LAW CONCERNING NOISE (R.B.C.M., c. B-3, article 20)

1. Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors on the sites and at the dates indicated in the attached Table 1.

BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON THE PUBLIC DOMAIN (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

2. Ordinance authorizing the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages on the sites and at the dates indicated in the attached Table 1.

BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

3. Ordinance authorizing measures to slow traffic and street closures on the sites and at the dates indicated in the attached Table 1.

BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 6)

4. Ordinance to remove a taxi stand on the south side of avenue de Monkland, west of avenue Draper.

Any interested person may obtain a copy (in French) of Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. These documents are also available on the borough Website, at ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg, under "Public notices."

GIVEN AT MONTREAL, on June 11, 2008.

Elaine Doyle, avocate
Secrétaire d'arrondissement

Direction de la culture, des sports,
des loisirs et du développement social

5160, boul. Décarie, bureau 600

Montréal (Québec) H3X 2H9

Téléphone : 514 872-6363 - Télécopieur : 514 872-4585

ÉVÈNEMENT PUBLIC

Liste des événements pour le conseil du 2 juin 2008

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement/ Chef de section responsable
Parade d'une Torah de l'école Yeshiva Godela 2008	Monsieur Tzei Gold	Ralentissement des rues Bedford, Goyer, de Vimy, Clinton et Deacon	5 juin 2008	17:30 à 19:00	Non	Non	17:30 à 19:00	250	Ralentissement	Acceptée sous condition	Stéphane
Tournage	Blue Storm	Parc Kent	6 juin 2008	6:00 à 13:00	Non	Non	6:00 à 13:00	50	Non	Acceptée sous condition	Peggy
Parade with music and torches	Cong Tefilo Lemoishe	Fermeture de la rue Clinton, de Vimy, Barclay et Wilderton	11 juin 2008	17:00 à 20:00	Non	Non	17:00 à 20:00	400	Oui	Acceptée sous condition	Stéphane
Souper communautaire de l'école des Nations	École des Nations	Parc Nelson Mandela	12 juin 2008	17:00 à 19:30	Non	Non	17:30 à 19:00	250	Non	Acceptée sous condition	Stéphane
Fête de voisins	Comité des résidents de King Edward	Fermeture de la rue King Edward entre Sherbrooke Ouest et Monkland	14 juin 2008	14:00 à 23:00	Non	Non	14:00 à 21:00	50	Oui	Acceptée sous condition	Geneviève
Tombola de l'école des Cinq Continents	École des Cinq Continents-pavillon Dupuis	Parc Macdonald	18 juin 2008	8:00 à 15:30	Non	Non	9:30 à 14:30	300	Non	Acceptée sous condition	Stéphane
Olympiades	École Félix Leclerc	Parc Kent	19 juin 2008	9:30 à 14:30	Non	Non	9:30 à 14:30	250	Non	Acceptée sous condition	Peggy
Olympiades et pique-nique	École Étoile Filante	Parc Notre-Dame-de-Grâce	20 juin 2008	7:00 à 14:00	Non	Non	9:00 à 14:00	150	Non	Acceptée sous condition	Geneviève

ÉVÉNEMENT PUBLIC

Liste des événements pour le conseil du 2 juin 2008

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement/ Chef de section responsable
Family Jazz Brunch	Maman, bébé et café	Parc Notre-Dame-de-Grâce	20 juin 2008	10:00 à 13:00	Non	Non	10:00 à 13:00	50	Non	Acceptée sous condition	Geneviève
Pique Nique	Quebec Board of Black Educators	Parc de la Confédération	21 juin 2008	12:30 à 15:30	Non	Non	13:00 à 15:00	100	Non	Acceptée sous condition	Geneviève
110th Philippine Independence Day	Fédération des associations Canado-Philippines du Québec Inc.	Parc Mackenzie King	22 juin 2008	6:00 à 22:00	10:00 à 19:00	10:00 à 19:00	10:00 à 19:00	2000	Oui	Acceptée sous condition	Stéphane
		Fermeture de la rue St-Kevin entre Victoria et Westbury		8:00 à 11:30	Non	Non	8:00 à 11:30	250	Oui	Acceptée sous condition	
		Ralentissement des rues St-Kevin, Lavoie, Vézina, Westbury et St-Kevin pour Parade		11:30 à 13:00	Non	Non	11:30 à 13:00	500	Oui	Acceptée sous condition	
Fête de la St-Jean-Baptiste	Club Oriental Portugais	Fermeture de la rue de Courtrai entre Légaré et Lavoie	23 juin 2008	17:30 à 23:00	Non	Non	17:30 à 22:	150	Oui	Acceptée sous condition	Stéphane
Marche pour la nouvelle Torah	Chabad Awareness and Identity Centre	Fermeture de la rue Westbury entre Carlton et de Courtrai	29 juin 2008	15:15 à 16:00	Non	Non	15:15 à 16:00	400	Oui	Acceptée sous condition	Stéphane
Fête de la St-Jean Baptiste	Club Oriental Portugais	Fermeture de la rue de Courtrai entre Lavoie et Légaré	23 juin 2008	17:30 à 23:00	Non	Non	17:30 à 23:00	150	Oui	Acceptée sous condition	Stéphane
Block Party	Les résidents de la rue Northmount	Fermeture de la rue Northmount entre Côte Ste-Catherine et de Soisson	23 juin 2008	9:00 à 23:00	Non	Non	9:00 à 22:00	100	Oui	Acceptée sous condition	Stéphane
Fête de la St-Jean Baptiste	La Maison Russe	Parc Kent	24 juin 2008	9:00 à 22:00	12:00 à 20:00	Non	12:00 à 20:00	500	Non	Acceptée sous condition	Peggy
Block Party	Les résidents de la rue Lacombe	fermeture de la rue Lacombe entre Louis Collin et McKenna	24 juin 2008	14:00 à 23:00	Non	Non	14:00 à 22:00	50	Oui	Acceptée sous condition	Stéphane

ÉVÉNEMENT PUBLIC

Liste des événements pour le conseil du 2 juin 2008

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement/ Chef de section responsable
Fête de la St-Jean Baptiste	Le concierge du coin pour la Paroisse NDG	Utilisation de la ruelle de la rue Northcliffe entre Brillon et Notre-Dame-de-Grâce	24 juin 2008	12:00 à 22:00	Non	Non	12:00 à 22:00	300	Oui	Acceptée sous condition	Geneviève
Block Party	Association des résidents de la rue de Soisson	Fermeture de la rue de Soisson entre Plantagenet et Darlington	24 juin 2008	13:00 à 22:00	Non	Non	13:00 à 22:00	150	Oui	Acceptée sous condition	Stéphane
Fête de la St-Jean Family Fun Day Festival	Jeunesse Benny	Parc Benny	24 juin 2008	10:00 à 23:00	12:00 à 20:00	12:00 à 20:00	12:00 à 20:00	500	Non	Acceptée sous condition	Geneviève
Logos Deliverance	Fête familiale	Parc Coffee	28 juin 2008	13:30 à 21:30	Non	Non	13:30 à 21:30	600	Non	Acceptée sous condition	Peggy
Cinéma dans le parc	Comité Jeunesse Notre-Dame-de-Grâce	Parc de la Savane	10 juillet 2008	17:30 à 22:30	17:30 à 22:00	Non	17:30 à 22:00	250	Non	Acceptée sous condition	Geneviève
A walk for Jesus and gathering in the park	The Redeemed Christian Church of God Maranatha Chapel	Parc Trenholme	12 juillet 2008	12:00 à 18:00	Non	Non	12:00 à 18:00	500	Non	Acceptée sous condition	Geneviève
		Ralentissement des rues Elmhurst, Sherbrooke et Trenholme		11:00 à 12:30	Non	Non	11:00 à 12:30	500	Ralentissement	Acceptée sous condition	Geneviève
Cinéma dans le parc	Comité Jeunesse Notre-Dame-de-Grâce	Parc Trenholme	17 juillet 2008	17:30 à 22:30	17:30 à 22:00	Non	17:30 à 22:00	250	Non	Acceptée sous condition	Amélie
Festi-Faim et Cinéma dans le parc	DCSLDS et Comité Jeunesse Notre-Dame-de-Grâce	Parc Van Horne	23 juillet 2008	8:00 à 23:00	17:30 à 22:00	Non	9:00 à 22:00	1200	Non	Acceptée sous condition	Amélie
Festi-Faim et Cinéma dans le parc	DCSLDS et Comité Jeunesse Notre-Dame-de-Grâce	Parc Benny	23 juillet 2008	8:00 à 23:00	17:30 à 22:00	Non	9:00 à 22:00	1200	Non	Acceptée sous condition	Nadia
Concert Campbell: Balkan Baklava Band	Concert Campbell	Parc Notre-Dame-de-Grâce	24 juillet 2008	16:00 à 21:00	Non	Non	17:00 à 21:00	200	Non	Acceptée sous condition	Nadia

ÉVÉNEMENT PUBLIC

Liste des événements pour le conseil du 2 juin 2008

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement/ Chef de section responsable
Pista Sa Nayon FAMAS 2008	Association Philippines de Montréal et de la banlieue FAMAS	Parc Mackenzie King	27 juillet 2008	6:00 à 22:00	10:00 à 20:00	Non	10:00 à 20:00	2000	Non	Acceptée sous condition	Stéphane
Cinéma dans le parc	Comité Jeunesse Notre-Dame-de-Grâce	Parc Macdonald	7 août 2008	17:30 à 22:30	17:30 à 22:00	Non	17:30 à 22:00	250	Non	Acceptée sous condition	Stéphane
Concert Campbell Balkan Baklava Band	Concert Campbell	Parc Macdonald	7 août 2008			Non		250	Non	Acceptée sous condition	Stéphane
Fêtes familial annuel	Westhaven Elmhurst Recreation Association	Parc Coffee	8 août 2008	12:00 à 23:00	Non	Non	14:00 à 23:00	500	Non	Acceptée sous condition	Nadia
Semaine italienne	Congres National Italo-Canadiens	Parc Oxford	9 août 2008	8:00 à 23:00	9:00 à 22:00	Non	9:00 à 22:00	750	Non	Acceptée sous condition	Nadia
Journée familiale	Association de familles unies de Walkley	Stationnement du centre Walkley	9 août 2008	10:00 à 20:00	11:00 à 20:00	Non	11:00 à 20:00	250	Non	Acceptée sous condition	Nadia
Semaine italienne	Congres National Italo-Canadiens	Parc Oxford	9 août 2008	8:00 à 23:00	9:00 à 22:00	Non	9:00 à 22:00	2000	Non	Acceptée sous condition	Nadia
Repercussion Theatre: The Tempest	Repercussion Theatre	Parc Notre-Dame-de-Grâce	14 août 2008	12:00 à 23:00	12:00 à 22:00	Non	12:00 à 22:00	300	Non	Acceptée sous condition	Geneviève
Spectacle La Roulotte Le Chat Botté	Maison de la culture Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	19 août 2008	10:00 à 22:00	Non	Non	18:00 à 21:00	250	Non	Acceptée sous condition	Stéphane
Spectacle La Roulotte Le Chat Botté	Maison de la culture Côte-des-Neiges	Parc Kent	21 août 2008	10:00 à 22:00	Non	Non	18:00 à 21:00	250	Non	Acceptée sous condition	Peggy
Festival de fin de saison	Association de soccer NDG	Parc Gilbert Layton	23 août 2008	7:30 à 15:00	Non	Non	7:30 à 15:00	500	Non	Acceptée sous condition	Nadia

ÉVÉNEMENT PUBLIC

Liste des événements pour le conseil du 2 juin 2008

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement/ Chef de section responsable
Fête annuelle de l'avenue Westhill	Particulier Monsieur Benoît Toupin	Fermeture de la rue Westhill entre Monkland et Godfrey	23 août 2008	13:00 à 22:00	Non	Non	14:00 à 21:00	150	Oui	Acceptée sous condition	Geneviève
Community Fest	Rivers Edge Community Church	Parc Notre-Dame-de-Grâce	23 août 2008	10:00 à 20:00	Non	Non	10:00 à 18:00	600	Non	Acceptée sous condition	Geneviève
Festival de fin de saison	Association de soccer NDG	Parc Gilbert Layton	24 août 2008	7:30 à 15:00	Non	Non	7:30 à 15:00	500	Non	Acceptée sous condition	Nadia
Spectacle La Roulotte Le Chat Botté	Maison de la culture Côte-des-Neiges	Parc Notre-Dame-de-Grâce	27 août 2008	10:00 à 22:00	Non	Non	18:00 à 21:00	250	Non	Acceptée sous condition	Geneviève